

# Coragen 20 SC



## Käyttöohje

### Tuhoeläinten torjuntaan

**Lue aina käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.**

**Turvallisuus- ja kemikaalivirasto (Tukes) on hyväksynyt Coragen 20 SC-valmisteen käytettäväksi kasvinsuojelunaaineena poikkeusluvalla kasvinsuojelun hätätilanteessa 10.5 - 6.9.2023. Koska Coragen® 20 SC on Hedelmän- ja Marjanviljelijäliitto ry:n ja Maa- ja metsätaloustuottajain Keskusliitto MTK:n pyynnöstä käytössä Suomessa, on vastuu valmisteen käytöstä ja vaikutuksista viljelykasveilla kokonaan käyttäjällä.**

<p>Sisältää reaktiomassa: 5-kloori-2-metyyli-2H-isotiatsol-3-onin ja 2-metyyli- 2H-isotiatsol-3-onin (3:1). Voi aiheuttaa allergisen reaktion.</p> <p>Innehåller reaktionsblandning av 5-klor-2-metyl-2H-isotiazol-3-on och 2-metyl-2H-isotiazol-3-on (3:1). Kan orsaka en allergisk reaktion.</p> <p>Erittäin myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter. Valumat on kerättävä. Samla upp spill. Noudata käyttöohjeita ihmisen terveydelle ja ympäristölle aiheutuvien vaarojen välttämiseksi. För att undvika risker för människors hälsa och för miljön, följ bruksanvisningen. Säilytä lasten ulottumattomissa. Förvaras oätkomligt för barn.</p>	<h3>Varoitus</h3>
--	-------------------

**Tehoaine:** Klorantraniipropiili 200 g/l

**Valmistetyyppi:** SC

**Käyttäjryhmä:** Ammattikäyttäjät

### Käyttötarkoitukset:

Pihlajanmarjakoin torjuntaan omenaviljelysiltä, luomukääriäisen torjuntaan luumulta, sekä kaaliperhosen, kaalikoin, kaalikärpäsen ja porkkanakärpäsen torjuntaan punajuurelta, raitajuurelta, piparjuurelta, porkkanalta, lantulta, nauriilta, retiisiltä, juuripersiljalta, palsternakalta, mukulaselleriltä, maa-artisokalta, kaurajuurelta, valkokaalilta, punakaalilta, savojinkaalilta, suippokaalilta, kukkakaalilta ja parsakaalilta. Noudata käyttöohjeita ihmisille ja ympäristölle aiheutuvien vaarojen välttämiseksi.

### Käytön rajoitukset:

Varoajat: Omena, luumu 14 vrk, punajuuri, raitajuuri, piparjuuri, porkkana, lanttu, nauris, retiisi, juuripersilja, palsternakka, mukulaselleri, maa-artisokka, kaurajuuri 21 vrk ja valkokaali, punakaali, suippokaali, savojinkaali, kukkakaali ja parsakaali 1 vrk.

Valmistetta saa käyttää enintään kaksi kertaa kasvukauden aikana.

### Resistenssin hallinta:

Resistenssin ehkäisemiseksi on tärkeää, että valmistetta käytetään käyttöohjeen mukaisesti (käyttömäärä, -kerrat ja -ajankohta) minimoimalla käyttökertojen määrä. Vaikutusmekanismiltaan samanlaisia valmisteita (tehoaineryhmä 28 antraniliidiamidit) ei pidä käyttää useita kertoja peräkkäin, vaan valita valmiste toisesta tehoaineryhmästä.

### Ympäristöhaittojen ehkäisy:

Älä saastuta vesiä tuotteella tai sen pakkauksella. Vältä ruiskuttamista tuulisella säällä. Vesistöihin rajoittuvilla alueilla ruiskutettaessa on jätettävä vesieliöiden suojelemiseksi 30 metrin suojaetäisyys vesistöihin. Traktoriuriskun täyttöön vesistöä ei saa käyttää ruiskun täyttölaitetta eikä ylijäänyttä ruiskutusnestettä tai ruiskunpesunestettä saa päästää vesiin.

Kasvinsuojelunaaineen hajoamistuotteet voivat kulkeutua maassa, minkä vuoksi kasvinsuojelunainetta ei saa käyttää tärkeillä tai muilla vedenhankintakäyttöön soveltuvilla pohjaviesialueilla (pohjaviesialueuokat I ja II). Talousveden hankintaan käytettävien kaivojen ja lähteiden ympärille tulee jättää vähintään 30 - 100 metrin levyinen kasvinsuojelunaaineella käsittelemätön suojavyöhyke. Kasvinsuojelunaaineen käyttöä karkeilla hietamailla tai sitä karkeammilla maalajeilla tulisi välttää.

Valmistetta ei saa käyttää useammin kuin joka kolmas vuosi samalla kasvulohkolla. Kasvinsuojelunaaine on haitallista hyötyniveljalkaisille.

Ylijäänyt, käyttökelvoton kasvinsuojelunaaine viedään vaarallisen jätteen keräyspisteeseen ja tyhjat, huuhdellut myyntipakkaukset asianmukaiseen jätteepisteeseen.

### Suojainohjeet:

Valmistetta käsiteltäessä on käytettävä kumisaappaita, suojapukua, kemikaalin kestäviä suojakäsineitä (esim. nitrili) ja päähinettä. Roiskevaaraa aiheuttavissa työvaiheissa on käytettävä lisäksi kasvojensuojainta (esim. visiiri).

### Käyttöohje:

#### Omena ja Luumu

Käsittelytarpeen ja -ajankohdan määrittämiseksi käytetään feromonipyydyksiä. Käyttöajankohdan tarkentamiseksi omenalla voidaan käyttää myös pihlajan kukinnasta laskettua lämpösummaa (keskilämpötila), kun lämpösummaa on kertynyt 350 - 400 astetta pihlajan täyskukinnasta. Pihlajamarjakoin ja luomukääriäisen toukat torjutaan Coragen 20 SC -valmistella ennen munien kuoriutumista.

Omenalla ruiskutus tehdään kesä-heinäkuun vaihteessa kukinnan jälkeen kasvu-asteella BBCH 72-73 pihlajanmarjakoin torjumiseksi ja luumulla touko-kesäkuussa kukinnan jälkeen kasvuasteella BBCH 70-75 luomukääriäisen torjumiseksi.

Käsittely voidaan toistaa tarvittaessa 14 vrk kuluttua ensimmäisestä. Valmisteen käyttömäärä on 0,175 l/ha. Ruiskuttaessa on tärkeää käyttää riittävää vesimäärää kasvuston peittämiseksi. Vesimäärä on 700 - 1500 l/ha.

Coragen 20 SC vaikuttaa kaikkiin toukkavaiheisiin syömä- ja kosketusvaikutuksen kautta. Perhostoukkien lihakset lamaantuvat käsittelyn seurauksena. Valmistella on vaikutusta myös joidenkin lajien muniin.

#### Punajuuri, raitajuuri, piparjuuri, porkkana, lanttu, nauris, retiisi, juuripersilja, palsternakka, mukulaselleri, maa-artisokka ja kaurajuuri

Porkkanakärpäset torjutaan Coragen® 20 SC valmistella muninnan aikana, ennen aikuisten kärpästen lentohuippua. Torjunta kohdistetaan mieluummin porkkana-kärpäsen 2. tai 3. sukupolven torjuntaan.

Valmisteen käyttömäärä on 0,175 l/ha ja vesimäärä 300-800 l/ha.

Ruiskuttaessa on tärkeää käyttää riittävää vesimäärää kasvuston peittämiseen. Käsittely voidaan toistaa 14 vrk kuluttua ensimmäisestä. Maksimissaan kaksi käsittelyä kasvukaudessa.

Coragen® 20 SC -valmistee vaikuttaa kaikkiin toukkavaiheisiin syömä- ja kosketusvaikutuksen kautta. Perhostoukkien lihakset lamaantuvat käsittelyn seurauksena. Valmistella on vaikutusta myös joidenkin lajien muniin.

#### Valkokaali, punakaali, savojinkaali, suippokaali, kukkakaali ja parsakaali

Torjunta tehdään tuhohyönteisen muninnan aikana, ennen ensimmäisten munien kuoriutumista. Valmisteen käyttömäärä on 0,125 l/ha ja vesimäärä 300-800 l/ha. Ruiskutettaessa on tärkeää käyttää riittävää vesimäärää kasvuston peittämiseksi. Käsittely voidaan toistaa aikaisintaan 14 vrk kuluttua ensimmäisestä ruiskutuksesta.

### Ruiskutusnesteen valmistus:

Aloita ruiskutustyö puhtaalla ruiskulla. Ruiskun tankki täytetään puolilleen vedellä, jonka jälkeen Coragen 20 SC -valmistee lisätään sekoituksen ollessa käynnissä. Tämän jälkeen tankki täytetään vedellä. Anna sekoituksen olla käynnissä siirtymäajan ja ruiskutuksen aikana. Valmista ruiskuteluosta ei saa jättää seisomaan tankkiin, vaan se on käytettävä samana päivänä.

### Ruiskun puhdistus:

Ruisku puhdistetaan sisä- sekä ulkopuolelta huuhtelemalla päivän ruiskutustyön päätyttyä tai täytetään vedellä, jotta ruiskun seinämiin ei jää ainejäämiä. Huolimaton ruiskun pesu tai liian pieni vesimäärä voi jättää ainejäämiä ruiskuun. Jäämät voivat vioittaa muita viljelykasveja. Ruisku pestään huolellisesti ruiskun pesunesteellä, esim. All Clear Extra® -pesuaineella, sekoitettuna runsaaseen vesimäärään.

- Ylijäänyt ruiskutusneste ruiskutetaan kasvustoon tai viedään vaarallisen jätteen keräyspisteeseen.
- Ruisku huuhdellaan vedellä huolellisesti sisä- sekä ulkopuolelta ja tyhjennetään esim. kasvustoon.
- Ruisku täytetään vedellä (10-15% tankin tilavuudesta) ja tankin sisäpinnat, myös kansi, pestään huolellisesti ruiskun pesuaineella, esim. All Clear Extra® Ruiskunpesuaineella. Myös pumppu, suodattimet ja puomi huuhdellaan. Loppu pesuvesi tyhjennetään säiliöstä.
- Siivilät, suuttimet ja suodattimet poistetaan ja pestään erikseen pesunesteellä.
- Ruisku pestään, huuhdellaan ja tyhjennetään uudelleen puhtaalla vedellä edellä olevien ohjeiden mukaisesti.
- Lisäksi on huolehdittava, ettei pesu- ja huuhTELUVESI aiheuta vahinkoa puille ja muille herkille kasveille eikä saastuta pinta- tai pohjaviesiä.

Tankkiseoksia käytettäessä on luettava kaikkien valmisteiden pesuohjeet ja noudatettava niistä perusteellisinta.

### Huomautukset:

Sääolot, kasvuston kunto yms. seikat vaikuttavat torjunnan onnistumiseen. Pakkaus on huuhdeltava kolme kertaa ja huuhTELUVESI kaadetaan ruiskun säiliöön. Valmiste säilytetään kuivassa paikassa pakkaselta suojattuna alkuperäisessä pakkauksessaan.

### Poikkeusluvun haltija:

Hedelmän- ja Marjanviljelijän liitto ja Maa- ja metsätaloustuottajain Keskusliitto MTK

**Luvan haltija:** FMC Agricultural Solutions

**Valmistaja ja pakkaaja:** DuPont de Nemours S.A.S, Ranska.

**Edustaja Suomessa:** Berner Oy, Kasvinsuojelu ja Puutarhanhoito, Hitsaajankatu 24, 00181 Helsinki, puh 020 791 4040

**Valmistuserän numero ja valmistuspäivä:** 000

**Rekisterinumero:** 4033

**Nettotilavuus:** 0,5 l

**Hätäkeskuslaitos: puh 112**

**Myrkytystietokeskus 24h suora 09 - 471 977 tai vaihde 09 - 4711**

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto (Tukes) on hyväksynyt Coragen 20 SC-valmisteen käytettäväksi kasvinsuojelunaaineena poikkeusluvalla kasvinsuojelun hätätilanteessa 10.5 - 6.9.2023.

Valmistaja ei vastaa valmisteen vaikutuksista poikkeavissa olosuhteissa tai väärin käytettynä. Kasvinsuojelunaaineen valmistaja vastaa, että oikein varastoitu alkuperäispakkauksessa oleva valmiste on koostumukseltaan ilmoitetun mukaista. © FMC Corporation. Myyntipäällysten tekstien käyttö tai kopiointi kaupalliseen tarkoitukseen kielletty. ® Rek. tavaramerkki Coragen® SC FMC Corporation All Clear Extra®.

© 2023 FMC Corporation

	FILL IN		DIMENSIONS (WXH)
Country	FINLAND	Single label	297 x 210 mm
Product SKU	11009624	Base for Booklet	x
Product SKU Description	CORAGEN 20SC_500ML_FI_BERNER	Booklet	x
Label SKU	10848	Number of pages (Booklet)	x
Label SKU Description	LBL_DFU_500ML_CORAGEN 20SC_BERNER FI_2	Carton label	x
Label SKU (earlier version(s))	10515	Preprinted Material	x



# Coragen 20 SC



## Bruksanvisning

### För bekämpning av skadeinsekter

Läs alltid bruksanvisningen noggrant innan produkten används

**Säkerhets- och kemikalieverket (Tukes) har godkänt med undantagstillstånd att preparatet används som växtskyddsmedel 10.5-6.9.2023 pga nödsituation. Eftersom Coragen® 20 SC på begäran av Frukt- och Bärödlarnas förbund rf och Centralförbundet för lant- och skogsbruksproducenter MTK är godkänd att användas i Finland, är ansvaret för användningen och produktens inverkan på odlingsväxten helt och hållet hos användaren**

Sisältää reaktiomassa: 5-kloori-2-metyyli-2H-isotiatsol-3-onin ja 2-metyyli- 2H-isotiatsol-3-onin (3:1).  
Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

Innehåller reaktionsblandning av 5-klor-2-metyl-2H-isotiazol-3-on och 2-metyl-2H-isotiazol-3-on (3:1).  
Kan orsaka en allergisk reaktion.

Erittäin myrkyllistä vesieliölle, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.  
Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.  
Valumat on kerättävä. Samla upp spill.  
Noudata käyttöohjeita ihmisen terveydelle ja ympäristölle aiheutuvien vaarojen välttämiseksi.  
För att undvika risker för människors hälsa och för miljön, följ bruksanvisningen.  
Säilytä lasten ulottumattomissa. Förvaras oätkomligt för barn.

### Varning

**Aktiv substans:** Klorantraniiliprol 200 g/l

**Preparattyp:** SC

**Användargrupp:** Yrkesmässiga användare

### Användningsändamål:

För bekämpning av rönnbärsmal (Argyresthia conjugella) i äppleodlingar, plommonvecklare i plommon, samt för bekämpning av kälffjäril, kälmal, kälflugor och morotsflugor i rödbeta, polkabeta (Chioggia), pepparrot, morot, kälrot, rova, rädisa, rotpersilja, palsternacka, rotselleri, jordärtskocka, äkta haverrot (Tragopogon porrifolius), vitkål, rödkål, savojkål, spetskål, blomkål och broccoli. För att undvika risker för människor och miljö, följ bruksanvisningen.

### Begränsningar i användningen:

Karenstider: äpple, plommon 14 dygn, rödbeta, polkabeta (Chioggia), pepparrot, morot, kälrot, rova, rädisa, rotpersilja, palsternacka, rotselleri, jordärtskocka, äkta haverrot (Tragopogon porrifolius) 21 dygn, och i vitkål, rödkål, spetskål, savojkål, blomkål och broccoli 1 dygn.

Preparatet får användas högst två gånger under växtperioden.

### Förebyggandet av resistens:

För att undvika uppkomsten av resistenta stammar är det viktigt att preparatet används i enlighet med bruksanvisningen (bruksmängd, antal besprutningar och behandlingstidpunkt) och att minimera antalet gånger produkten används. Preparatet med liknande verkningsmekanism (aktiv substansgrupp 28 antranil-diamider) bör inte användas flera gånger efter varandra, utan ett preparat från en annan aktiv substansgrupp väljs i stället.

### Förebyggandet av skador på miljön:

Förorena inte vattendrag med produkten eller dess förpackning. Undvik besprutning i blåsiga förhållanden. Vid besprutning av områden som angränsar till vattendrag är skyddsavståndet 30 meter för att förhindra påverkan av vattenlevande organismer. Vid påfyllning av traktorsprutan från vattendrag får dess injektorfyllare inte användas och överbliven sprutvätska eller sprutans tvättvatten får inte släppas ut i vattendrag.

Växtskyddsmedlets nedbrytningsprodukter kan transporteras i marken, varför det inte får användas på viktiga eller andra för vattenanskaffning lämpliga grundvattenområden (grundvattenområden klass I och II). Runt brunner och källor som lämpar sig för anskaffning av hushållsvatten bör man lämna en minst 30 - 100 meter bred obehandlad zon. Användning av växtskyddsmedlet på grova mojordar eller ännu grövre jordarter borde undvikas.

Preparatet bör inte användas mer än vart tredje år i samma fält. Preparatet är skadligt för nyttiga leddjur.

Överbliven, oanvändbar produkt förs till en samlingspunkt för farligt avfall och tomma, ursköljda förpackningar förs till en allmän avstjälningsplats.

### Skyddsanvisningar:

Vid hantering av preparatet bör man använda gummistövlar, skyddsdräkt, kemikaliebeständiga skyddshandskar (t.ex. av nitril) samt huvudbonad. I arbetskedden som orsakar risk för stänk ska dessutom ansiktsskydd användas (t.ex. visir).

### Bruksanvisning:

Äpple och Plommon

För fastställandet av bekämpningsbehov och tidpunkt används feromonfällor. Besprutningstidpunkten kan också fastställas på basen av värmesumman (medeltemperatur) från rönnens blomning, när värmesumman uppgår till 350-400 grader räknat från full blomning i rönn. Rönnbärsmalens och plommonvecklarens larver bekämpas med Coragen® 20 SC innan äggen kläcks.

Besprutning i äpplen utförs efter blomning i månadsskiftet juni-juli under tillväxtstadium BBCH 72-73 för att bekämpa rönnbärsmal. Plommon besprutas efter blomning i maj-juni under tillväxtstadium BBCH 70-75 för att bekämpa plommonvecklare.

Behandlingen kan upprepas vid behov 14 dygn efter första behandlingen. Preparatets bruksmängd är 0,175 L/ha. Vid besprutning är det viktigt att använda en tillräcklig vattenmängd för att uppnå en god täckningsgrad. Vattenmängd 700-1500 L/ha. Coragen® 20 SC påverkar alla larvstadier både via födoingotag och kontaktverkan. Fjärilslarvernas muskler paralyseras som en följd av behandlingen. Preparatet har också effekt på vissa arters ägg.

**Rödbeta, polkabeta (Chioggia), pepparrot, morot, kälrot, rova, rädisa, rotpersilja, palsternacka, rotselleri, jordärtskocka och äkta haverrot (Tragopogon porrifolius)** Morotsflugan bekämpas med Coragen® 20 SC under äggläggningen, före de vuxna flugornas flyghöjdpunkt. Bekämpningen fokuseras helst på den andra eller den tredje generationen av morotsflugan.

Preparatets bruksmängd är 0,175 L/ha och vattenmängd 300-800 L/ha. Vid besprutning är det viktigt att använda en tillräcklig vattenmängd för att uppnå en god täckningsgrad. Behandlingen kan upprepas 14 dagar efter den första behandlingen. Maximalt två behandlingar per växtsäsong.

Coragen® 20 SC påverkar alla larvstadier både via födoingotag och kontaktverkan. Fjärilslarvernas muskler paralyseras som en följd av behandlingen. Preparatet har också effekt på vissa arters ägg.

**Vitkål, rödkål, savojkål, spetskål, blomkål och broccoli**

Bekämpningen görs under skadeinsekternas äggläggning, innan de första äggen kläcks. Bruksmängden är 0,125 L/ha och vattenmängd 300-800 L/ha. Vid besprutning är det viktigt att använda en tillräcklig vattenmängd för att uppnå en god täckningsgrad. Behandlingen kan upprepas tidigast 14 dagar efter den första behandlingen.

### Beredning av sprutvätska:

Börja sprutningsarbetet med en ren sprutrustning. Fyll sprutans tank till hälften med vatten varefter Coragen® 20 SC tillsätts under omrörning. Därefter fylls tanken upp med vatten. Låt omröraren vara påkopplad under transport och besprutning. Den färdigt tillblandade sprutvätskan får inte lämnas att stå i tanken utan skall användas samma dag.

### Rengöring av sprutan:

Sprutan rengörs genom att skölja sprutans in- och utsida, eller fylls med vatten efter att dagens sprutarbete är avslutat, så sprutresterna inte torkar in. En otillräcklig tvätt eller för liten mängd vatten kan försäkra preparatresterna i sprutan. Resterna kan skada andra odlingsväxter.

Sprutan tvättas noggrant med spruttvättmedel, t ex All Clear Extra® tvättmedel, utblandat i en riklig mängd vatten.

- Överbliven sprutvätska sprutas ut i beståndet eller förs till en samlingspunkt för farligt avfall.
- Sprutan sköljs noggrant med vatten på insidan och utsidan, och töms t.ex. i beståndet.
- Sprutan fylls med vatten (10 - 15 % av tankens volym) och tankens inre ytor, också locket, tvättas noggrant med spruttvättmedel, t.ex. All Clear Extra®. Även pumpen, filter och bommen sköljs ur. Det resterande tvättvattnet töms ur tanken.
- Silar, munstycken och filter avlägsnas och tvättas skilt med tvättmedelslösningen.
- Sprutan tvättas, sköljs och töms på nytt med rent vatten enligt beskrivningen ovan.
- Ytterligare ombesörjs att tvätt- eller sköljvattnet inte skadar trån eller andra känsliga växter, och inte heller förorenar yt- eller grundvatten.

Vid användning av tankblandningar, läs tvättinstruktionerna för alla produkter och följ de mest grundliga instruktionerna.

### Anmärkningar:

Väderförhållanden, beståndets skick och dylikt påverkar bekämpningens resultat. Den tomma förpackningen skall sköljas ur tre gånger och sköljvattnet skall hållas i sprutans tank. Preparatet lagras i sin originalförpackning på en torr plats skyddad från frost.

### Undantagstillståndsinnehavare:

Frukt- och Bärödlarnas förbund rf och Centralförbundet för lant- och skogsbruksproducenter MTK.

**Tillverkare och förpackare:** DuPont de Nemours S.A.S, Frankrike.

**Representant i Finland:** Berner Ab, Växtskydd och trädgårdsvård, Hitsaajankatu 24, 00181, Helsingfors. Tel 020 791 4040

**Registreringsnummer:** 4033

**Nettovolym:** 0,5 l

### Nödcentralsverket: tel 112

**Giftinformationscentralen: avgiftfri 0800 147 111, normalpris 09 471 977**  
**Giftinformationscentralen 24h direkt 09 - 471 977 eller växel 09 - 4711**

Säkerhets- och kemikalieverket (Tukes) har godkänt med undantagstillstånd att preparatet används som växtskyddsmedel 10.5-6.9.2023 pga nödsituation.

Tillverkaren svarar inte för preparatets verkningar i avvikande förhållanden eller vid felanvändning. Tillverkaren av växtskyddsmedlet ansvarar för, att rätt lagrad produkt i originalförpackning är till sin sammansättning den angivna. © FMC Corporation. Användning eller kopiering av förpackningstexterna i kommersiellt syfte är förbjuden. ® Reg. varumärke Coragen® SC FMC Corporation All Clear Extra®

© 2023 FMC Corporation.

	FILL IN		DIMENSIONS (WXH)
Country	FINLAND	Single label	297 x 210 mm
Product SKU	11009624	Base for Booklet	x
Product SKU Description	CORAGEN 20SC_500ML_FI_BERNER	Booklet	x
Label SKU	10848	Number of pages (Booklet)	x
Label SKU Description	LBL_DFU_500ML_CORAGEN 20SC_BERNER FI_2	Carton label	x
Label SKU (earlier version(s))	10515	Preprinted Material	x

P 032C



BLACK

